

OT K07 F2004 First-year German

Materials: Instructions to examiner (page 1-2 here); page for student to take notes for part 1 (page 3 here); basic situation descriptions for student for part 2 (page 4 here); scoring guides (separate rubrics for the individual test; on bottom of the listening comprehension test)

Part 1 (Hear and write basic information about a meal, hotel, or train ticket)

Have the student write down information on the top part of the scoring guide that we will later use to record our assessment of both sets. Explain: "I'll read to you 2 descriptions that contain information about what, when and how much. Please write down the information you hear in those categories."

Present the information with a small amount of "chatter." (Ja, also, das ist ein Imbiß, und der ist in der Hegelstraße, Hausnummer X...). Read at normal speed, ONCE only. Spell out difficult or unknown words, but not common placenames or core Kontext vocabulary.

see separate realia for information sources; use the circled items

Part 2 (Situations with possible complication)

Structure: Resembles the Oregon Common Assessment: Student encounters 1-2 similar tasks, chosen from a larger pool. If possible, use two tasks, one each from two of the three Kontexte. If you are in a hurry, do just one and hope that the performance level is clear enough that we can rely on it. If the student is struggling with the basic task, or is pretty clearly maxed out at the 4 level, don't introduce the complication. See separate page for the large-print task outlines to present to student.

Complications (use to see how much above 4 score they may be):

Kontext 5: You don't have quite the bath/shower facilities that are requested; one room is not available for the full length of stay.

Kontext 6: Offer something similar as a Tagesspezialität, but with a tough decision to make (it comes with Brokkoli instead of Salat, or it's for two people at 150% of the single price, it's fish but you are out of white wine, etc.)

Kontext 7: Seats are not together; they are in smoking area (use rauchen and then explain by using Zigaretten); train at the desired time is more expensive than at another time (explain by describing how the cheaper one takes longer, is not at a peak time, etc.)

If you really want to push for the SOLID 5, conduct two conversations at once with the student: the one which is the focus of the situation itself, and another in which you ask curious questions about the student's background, plans for other travel, etc.

OT K07 F2004 Date

Name

In the first part of the test you will be writing down information that you hear from the instructor. You will hear the information only once, unless there is some serious noise interference (coughing fit, loud music from outdoors). You may write the information in either German or English. The headings at the top of the form are intended to help you organize your information. You can put your notes for the given set anywhere in the big space for that Set.

Was/What?

Wann/When?

Wieviel/How much?

Set 1

Set 2

Scoring Guide profiles (each level requires the achievement of the level[s] below it):

- 6 All alphanumeric content where a mistake can cause more than minor confusion is correct. Same with calendar information and basic features of the facility / activity. Words which must be written in the target language (city, street names) do not show any phonetic distortion; a few minor misspellings are OK
- 5 Up to 2 significant errors in alphanumeric content (see specifics in level 6). No more than one error in calendar and basic feature information. No more than one true phonetic distortion; a few minor misspellings are OK.
- 4 Up to 3 significant errors in alphanumeric content. No more than 2 errors in calendar and basic feature information. No more than 2 true phonetic distortions, and NO pattern of distortion; some minor misspellings are OK.

- 3 Information for two of the three contexts is sufficient enough that it could serve for communication where someone could explain and help correct the wrong or missing information. Still must provide a preponderance of correct alphanumeric, calendar, and basic feature information. Several severe phonetic distortions. Many words will be misspelled.
- 2 Like 3, but for only one of the three contexts, or equivalently weak collective performance over 2 or 3 of them
- 1 Provides a few correct pieces of information; the rest is either blank or outright wrong.

OT K07 F2004 Oral Test Tasks

Kontext 5: Approach the hotel clerk and arrange room accommodations for yourself and 2 other people not directly related to you. Be sure to check what facilities are provided along with the room(s).

Kontext 6: Obtain a full meal at a middle-price restaurant for yourself and at least one other person. One of you has special dietary needs or other restrictions on food or drink.

Kontext 7: At the train station ticket counter, negotiate travel to another city for yourself and a fellow traveler whom you know from somewhere before. One of you is a “returning” (older, non-traditional) student who is traveling with a small child.